



PAŃSTWOWA JEDNOSTKA BUDŻETOWA  
CENTRUM PROJEKTÓW EUROPEJSKICH

Warszawa, dnia 17 października 2011 r.

CPE-II-261-62/PM/11

### Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia

dot. postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr CPE-II-261-62/PM/11 dot. wykonania projektu graficznego, składu i druku materiałów informacyjno-promocyjnych wraz z dostawą.

Uprzejmie informuję, że w trakcie trwania przedmiotowego postępowania, do zamawiającego wpłynęły następujące zapytania dotyczące przedmiotowego postępowania, które przedstawiam poniżej wraz z odpowiedziami:

#### Pytanie:

dot. etapu I: – czy w każdej z 3 ulotek będą inne projekty? W jakiej formie otrzymamy materiały? Czy teksty wymagają redakcji i korekty, a zdjęcia obróbki technicznej? Czy zdjęcia są cyfrowe czy do skanowania? Czy materiały do wszystkich ulotek otrzymamy w komplecie i w tym samym czasie? Czy ulotka ma być oprawiana zeszytowo?

#### Odpowiedź:

Ulotki będą się różniły tekstem (różne wersje językowe), ale zasadniczy projekt pozostanie ten sam. Przekazane zostaną gotowe teksty w formacie Word i będą wymagały jedynie przygotowania do druku. Zdjęcia - w formie cyfrowej, wymagające prostej obróbki w ramach przygotowania materiału do składu. Dodatkowo w ramach usługi opracowania graficznego Wykonawca zostanie poproszony o przygotowanie dwóch prostych znaków graficznych i dwóch wykresów łącznie dla Etapu I według wskazówek Zamawiającego.

Zarówno wykresy jak i znaki graficzne powinny zostać opracowany w formacie wektorowym \*.cdr, \*.ai, \*.eps, oraz TIFF i PDF w rozdzielczości 300 dpi i kolorystyce CMYK. Formaty te mają umożliwić druk bez potrzeby konwersji i jakiegokolwiek obróbki. Wszystkie czcionki dla znaku powinny zostać skonwertowane do postaci obiektów graficznych. Powinna też zostać opracowana wersja czarno-biała znaku oraz kontra. Wykonawca prześle zamawiającemu prawa autorskie do znaku graficznego:

- wykorzystanie znaku we wszystkich drukowanych i elektronicznych formach, w tym również na stronach internetowych



- modyfikacja znaku lub jego wykorzystanie w różnorodnych pracach
- tworzenie kopii zapasowej

Wszystkie materiały zostaną przekazane w ciągu 3 dni roboczych od dnia podpisania umowy. Ulotka ma być oprawiana zeszytowo, wzdłuż dłuższego boku.

**Pytanie:**

dot. etapu II: czy w każdej z 6 publikacji będą inne projekty? W jakiej formie otrzymamy materiały? Czy teksty wymagają redakcji i korekty, a zdjęcia obróbki technicznej? Czy zdjęcia są cyfrowe czy do skanowania? Czy materiały do wszystkich publikacji otrzymamy w komplecie i w tym samym czasie?

**Odpowiedź:**

Publikacje będą różne, poszczególne projekty będą się różniły. Przekazane zostaną gotowe teksty w formacie Word i będą wymagały jedynie przygotowania do druku. Zdjęcia - w formie cyfrowej, wymagające prostej obróbki w ramach przygotowania materiału do składu. Dodatkowo w ramach usługi opracowania graficznego Wykonawca zostanie poproszony o przygotowanie dwóch prostych znaków graficznych i dwóch wykresów łącznie dla Etapu II, według wskazówek Zamawiającego. Zarówno wykresy jak i znaki graficzne powinny zostać opracowane w formacie wektorowym \*.cdr, \*.ai, \*.eps, oraz TIFF i PDF w rozdzielczości 300 dpi i kolorystyce CMYK. Formaty te mają umożliwić druk bez potrzeby konwersji i jakiegokolwiek obróbki. Wszystkie czcionki dla znaku powinny zostać skonwertowane do postaci obiektów graficznych. Powinna też zostać opracowana wersja czarno-biała znaku oraz kontra. Wykonawca prześle zamawiającemu prawa autorskie do znaku graficznego:

- wykorzystanie znaku we wszystkich drukowanych i elektronicznych formach, w tym również na stronach internetowych
- modyfikacja znaku lub jego wykorzystanie w różnorodnych pracach
- tworzenie kopii zapasowej.

Materiały do druku publikacji z Etapu II będą przekazywane cyklicznie, nie później niż do dnia 5 grudnia 2011 r.

**Pytanie:**

dot. etapu III: Jaka objętość w megabajtach będzie do nagrania na płytę CD?

**Odpowiedź:**

Nagranie na płyty CD dotyczy Etapu IV. Objętość do nagrania: maksymalnie 250 MB.

**Pytanie:**

dot. etapu IV: – W jakiej formie otrzymamy materiały? Czy teksty wymagają redakcji i korekty, a zdjęcia obróbki technicznej? Czy zdjęcia są cyfrowe czy do skanowania? Czy materiały otrzymamy w komplecie? Jaka jest liczba zdjęć w katalogu? Czy są do zrobienia jakieś tabele, wykresy, infografika, rysunki?

**Odpowiedź:**

Przekazane zostaną gotowe teksty w formacie Word i nie będą wymagać korekty językowej (wymagane będą prace związane z prawidłowym złamaniem tekstu i przygotowaniem do druku) . Zdjęcia (maksymalnie 120) - w formie cyfrowej, wymagające prostej obróbki w ramach przygotowania materiału do druku. Dodatkowo w ramach usługi opracowania graficznego dla Etapu IV Wykonawca zostanie poproszony o przygotowanie ośmiu infografik według wskazówek Zamawiającego.



Materiały będą przekazywane cyklicznie, wszystkie materiały zostaną przekazane najpóźniej do 15 lutego 2012 r.

**Pytanie:**

dot. etapu I i II: – jaka jest liczba zdjęć w każdym z projektów? Czy są do zrobienia jakieś tabele, wykresy, infografika?

**Odpowiedź:**

Zgodnie z odpowiedzią na poprzednie pytanie:

W ramach usługi opracowania graficznego Wykonawca zostanie poproszony o przygotowanie czterech znaków graficznych i czterech wykresów łącznie dla Etapu I i II według wskazówek Zamawiającego.

Liczba zdjęć w projektach:

1. Ulotka C-PL – maksymalnie 4 zdjęcia
2. Ulotka C-BY - maksymalnie 4 zdjęcia
3. Ulotka C-UA - maksymalnie 4 zdjęcia
4. Teczka kartonowa z gumką - bez zdjęć

Etap II –


5. Publikacja A-PL - maksymalnie 4 zdjęcia
6. Publikacja A-BY - maksymalnie 4 zdjęcia
7. Publikacja A-UA - maksymalnie 4 zdjęcia
8. Publikacja B-PL - maksymalnie 4 zdjęcia
9. Publikacja B-BY - maksymalnie 4 zdjęcia
10. Publikacja B-UA - maksymalnie 4 zdjęcia

Etap III –

11. Newsletter - maksymalnie 20 zdjęć

Etap IV –

12. Katalog - maksymalnie 120 zdjęć

  
Z up. Dyrektora  
Lukasz Dmowski  
Naczelnik Wydziału Administracji  
Centrum Projektów Europejskich

